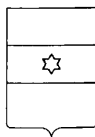


COMUNE DI BOLZANO  
6.0 RIPARTIZIONE LAVORI PUBBLICI



STADTGEMEINDE BOZEN  
6.0 ABTEILUNG FÜR ÖFFENTLICHE ARBEITEN

# SCUOLA MEDIA "ARCHIMEDE" MITTELSCHULE "ARCHIMEDE"

EINREICHPROJEKT  
PROGETTO DI MASSIMA

AUSFÜHRUNGSPLAN  
PROGETTO ESECUTIVO

LAVORI DI ADEGUAMENTO ALLA NORMATIVA DI PREVENZIONE INCENDI  
SCUOLA MEDIA "ARCHIMEDE"  
VIA ROEN N°4 - 39100 BOLZANO  
ANPASSUNGSARBEITEN AN DEN BRANDSCHUTZNORMEN  
MITTELSCHULE "ARCHIMEDE"  
ROENSTRASSE NR. 4 - 39100 BOZEN

NEUES GEBÄUDE  
NUOVA COSTRUZIONE

SANIERUNG  
RISTRUTTURAZIONE

RESTAURIEREN  
RESTAURO

GEMEINDE BOZEN  
COMUNE BOLZANO

FRAKTION / ZONE  
FRAZIONE / ZONA

B.P. NR.  
P.ED. NR.

K.G.  
C.C.

DER PROJEKTANT  
IL PROGETTISTA



ING. MASSIMO VETTORI  
VIA CARDUCCI N°13 - 39100 BOLZANO  
TEL / FAX 0471/982859 - P.IVA 1696230216  
E-MAIL vettori@dnet.it

PLANINHALT  
CONTENUTO

MAZSTAB  
SCALA

DATUM  
DATA

ABG.AEND.  
MODIF.

ABG.AEND.  
MODIF.

PLAN-NR.  
TAVOLA NR.

RELAZIONE TECNICA

TECHNISCHER BERICHT

—

05/09

11/10



## **RELAZIONE TECNICA**

### **Premessa**

L'intervento in esame ha lo scopo di adeguare alla normativa di prevenzione incendi l'edificio che ospita la scuola Archimede in via Roen/Duca d'Aosta a Bolzano.

E' necessario tenere presente che l'edificio comprende anche la scuola elementare M. Longon, una biblioteca pubblica di quartiere, un auditorium ed una palestra di grandi dimensioni e che questi due ultimi locali vengono spesso utilizzati per manifestazioni pubbliche.

In tal senso, si ricalca quanto già attualmente avviene per l'impianto elettrico e cioè alla scuola media vengono collegati l'Auditorium e la Palestra.

### **Interventi previsti**

1. installazione dell'impianto di rivelazione incendi;
2. installazione di un impianto di altoparlanti.
3. installazione di un impianto di illuminazione di emergenza
4. Rifacimento quadri elettrici
5. Adeguamento vie di fuga con allargamento porte esistenti
6. Realizzazione di vani scala protetti e

## **TECHNISCHER BERICHT**

### **Prämisse**

Ziel der Arbeiten ist die Anpassung an die Brandschutzbestimmungen des Gebäudes in der Roenstraße/ Duca-d'Aosta-Straße, in dem die Schule Archimede untergebracht sind.

Es muss betont werden, dass im Gebäude auch die Grundschule M. Longon, eine öffentliche Stadtviertelbibliothek, ein Auditorium und eine große Turnhalle untergebracht sind und dass die beiden letztgenannten Räumlichkeiten häufig für öffentliche Veranstaltungen genutzt werden.

In diesem Sinne wird das nachgeahmt, was derzeit schon für die elektrische Anlage erfolgt und zwar werden an die Mittelschule das Auditorium und die Turnhalle angeschlossen.

### **Geplante Arbeiten:**

1. Installieren der Brandmeldeanlage;
2. Installieren einer Lautsprecheranlage.
3. Installieren einer Notbeleuchtungsanlage
4. Erneuern der elektrischen Schalttafeln
5. Anpassen der Fluchtwege und Verbreitern der bestehenden Türen
6. Errichten von geschützten und ventilierten Treppenaufgänge und Einbauen von REI-Türen in den Gängen sowie von Rauchabzügen an der

- ventilati con installazione di porte REI sui corridoi e di evacuatori di fumo alla sommità
7. Installazione porte REI per locali a rischio specifico
  8. Realizzazione di una rete LAN

### **Descrizione dei principali interventi**

Per quanto riguarda le zone già provviste di impianto di rivelazione incendi, mensa scolastica ed auditorium, questo verrà integrato nel nuovo impianto in modo da avere sotto controllo con un'unica centrale l'intero edificio.

L'impianto di illuminazione di emergenza, sarà di tipo centralizzato, e verrà quindi alimentato da un soccorritore mentre i corpi illuminanti saranno di tipo ordinario. I dispositivi di diagnostica installati consentiranno comunque un controllo periodico dell'intero impianto ed una veloce individuazione dei guasti.

L'impianto di altoparlanti, sarà realizzato secondo la normativa europea in vigore e disporrà di alimentazione di emergenza e di dispositivi per il controllo automatico della funzionalità.

Contemporaneamente alla realizzazione

obersten Stelle

7. Einbauen von REI-Türen für Räume mit besonderem Risiko
8. Realisierung eines LAN-Netzes

### **Beschreibung der wichtigsten Baumaßnahmen**

Was die mit einer Brandmeldeanlage schon versorgten Bereiche, Schulausspeisung und Auditorium, betreffen, wird diese in die neue Anlage integriert, damit mit einer einzigen Zentrale das gesamte Gebäude überwacht werden kann.

Die Notbeleuchtungsanlage ist zentralisiert und wird folglich von einem Schalt- und Ladegerät versorgt, während die Beleuchtungskörper handelsübliche sein werden. Die installierten Diagnosevorrichtungen werden jedenfalls eine regelmäßige Überprüfung der gesamten Anlage sowie eine schnelle Schadenserhebung ermöglichen.

Die Lautsprecheranlage wird den geltenden europäischen Vorschriften gemäß errichtet und verfügt über eine Notversorgung und Vorrichtungen für eine automatische Kontrolle der Funktionen.

Zeitgleich mit der Realisierung der Anlagen

degli impianti, verrà predisposto il sistema di posa per rete strutturata e TV.

Gran parte dei percorsi dei nuovi impianti si troveranno nei corridoi dell'edificio. I sistemi di posa verranno mascherati realizzando una controparete in cartongesso su uno dei lati. La parte alta di questa controparete disporrà di sportelli apribili in legno (classe B1 di reazione al fuoco) in modo da consentire in futuro rapidi interventi di manutenzione o di installazione / ampliamento di impianti come la rete strutturata. Allo scopo, all'interno di ogni aula verranno già installate alcune scatole frutto per eventuali nuovi impianti.

*Novembre/November 2010*

wird das Verlegesysteme für ein strukturiertes Netz und für die TV-Anlage realisiert.

Ein großer Teil der neuen Anlagen befinden sich in den Gängen des Gebäudes. Die Verlegesysteme werden verdeckt, indem eine Wandverkleidung aus Gipsplatten auf einer der beiden Seiten errichtet wird. Der obere Teil dieser Wandverkleidung verfügt über Kippöffnungen aus Holz (Feuerschutzklasse B1), damit in Zukunft schnelle Wartung- und Installation/Erweiterungsarbeiten an den Anlagen, wie etwa dem strukturierten Netz, durchgeführt werden können. Zu diesem Zweck werden in jedem Klassenzimmer schon einige Installationsdosen für eventuelle zukünftige Anlagen eingebaut.

*ing. M. Vettori*